|  |  |
| --- | --- |
| This contract was entered into Sunday**, 01/01/2023**, by and between: | إنه في يوم الأحد، الموافق: **2023/01/1 م**، تم  االتفاق بين كل من: |
| 1- **Establishment Mawahib al-Khalij For IT Systems**, Address: **Saudi Arabia**-**Jazan**, Phone No.: **00966173228947**, referred as: "**First Part**". | -1 **مؤسسة مواهب الخليج لتقنية نظم**  **المعلومات**، العنوان: **المملكة العربية السعودية -**  **جازان**، هاتف رقم: **00966173228947**،  ويشار إليها بـ "**الطرف األول**." |
| 2- Khemiri Souha **,** Nationality: **Tunisian ,** Country: **Tunisia ,** Address: **Dhahbiya ,Béja ,** City: **Ahmed Amin Street ,** Email: [**Khemirisouhaa@gmail.com,**](mailto:Khemirisouhaa@gmail.com)referred as: **"Second Part"** | -2 ، الجنسية: ، الدولة: ،  العنوان: ، المدينة: ، البريد االلكتروني:  ، ويشار إليه بـ "**الطرف الثاني**." |
| **- Preamble:**  Since the first part is an establishment specialized in the field of advertising, operation, marketing, content management, and creating websites, the two parties have agreed, after recognizing the full eligibility to enter into the contract legally in accordance with the following terms and conditions: | **- تمهيد:**  حيـت أن الطـرف األول مؤسسـة متخصصة في  مجـال التقنية ، والبرمجة والتـشغيـل، والـتسويق،  وإدارة المحتوى بأقسامه وتخصصاته المختلفة،  وإنشـاء المواقع اإللكترونية ، فقد اتفق الطرفان ، بعد االعتراف باألهلية الكاملة للدخول في العقد  قانونًا وف ًقا للشروط واألحكام التالية: |
| **- First clause: Required services:**  Second Part shall decide that, upon its request and with the approval of first part, to perform the tasks, works and services referred herein in favor of first part, under the administration of First Part as an Asp.net Core and Angular developer and to perform those tasks using online competence, qualifications and experience. | **- البند األول: الخدمات المطلوبة:** يقرر الطرف الثاني ، بنا ًء على طلبه وبموافقة الطرف األول ، أداء المهام واألعمال والخدمات المشار إليها هنا لصالح الطرف األول ، تحت إدارة الطرف األول كـ مبرمجة" للغة: " Asp.net ،" /Angular Coreوإلى أداء تلك المهام  باستخدام الكفاءة والمؤهالت والخبرة عبر ...... |
| **- Second Clause: Second Part's duties:**   * Second Part shall perform the works, tasks and services according to the principles of the profession and according to the instructions of first part, if these instructions are not in violation of the contract, the law or public morals. * Second Part shall preserve the technical and professional secrets related to the work or facility whose disclosure would harm the interest of first part. | **- البند الثاني: واجبات الطرف الثاني:**   يقوم الطرف الثاني باألعمال والمهام والخدمات وفق أصول المهنة ووفقاً لتعليمات الطرف األول إذا لم تكن هذه التعليمات مخالفة  للعقد أو القانون أو اآلداب العامة.   يحافظ الطرف الثاني على األسرار الفنية  والمهنية المتعلقة بالعمل أو المنشأة التي من  شأن إفشاؤها اإلضرار بمصالح الطرف األول. |
| **-Third Clause: Remuneration & Benefits:**  Second Part in exchange for this shall be entitled a  lump sum monthly payment: | **- البند الثالث: المكافآت والمزايا:**  يحق للطرف الثاني مقابل ذلك راتب شهري  2300 دينار تونسي . |

|  |  |
| --- | --- |
| 2300TND |  |
| **-Forth Clause: Working Hours and Weekly Vacation:**  Second Part is obliged to work with First Part for a period of "**6**" days per  week, with "**8**" hours of work per day. | **- البند الرابع: ساعات العمل واإلجازة**  **األسبوعية:**  يلتزم الطرف الثاني بالعمل مع الطرف األول لمدة: "**6**" أيام في كل أسبوع ، بواقع: "**8**" ساعات عمل  يوميًا. |
| **- Fifth Clause: Miscellaneous:**   * The Gregorian calendar is the only basis for all the dates included herein. * Second Part shall acknowledge the herein address is the official address, and must notify First Part of any change in this address. * The official email for business between the parties is an approved document. * Second Part bank account is required to transfer the receivables. * First Part is entitled to terminate the contract in the event that Second Part fail to implement the terms hereof. * The parties are entitled to terminate the contract without reason provided that the other part is notified before a minimum of 15 days. | **-البند الخامس: متفرقات:**   التقويم الميالدي هو األساس الوحيد لجميع  التواريخ المدرجة هنا.   يقر الطرف الثاني بأن العنوان الوارد هنا هو  العنوان الرسمي ، ويجب عليه إخطار الطرف  األول بأي تغيير في هذا العنوان.   البريد اإللكتروني الرسمي للعمل بين الطرفين  هو مستند معتمد.   مطلوب حساب مصرفي للطرف الثاني لتحويل  المستحقات.   يحق للطرف األول إنهاء العقد في حالة فشل  الطرف الثاني في تنفيذ شروط هذا العقد.   يحق للطرفين إنهاء العقد دون سبب بشرط أن يتم  إخطار الطرف اآلخر قبل 15 يو ًما على األقل. |
| **-Sixth Clause: Counterparts:**  This contract is made in two copies, and each part shall get a copy hereof. | **- البند السادس: النظراء:**  يتكون هذا العقد من نسختين ، ويجب على كل  طرف تسلم نسخة منه. |
| **الطرف الثانيPart": "Second**  **Khemiri Souha**  **التاريخ 2023/01/01" :**  **التوقيع :"Signature"** | **الطرف األولPart": "First**  **مؤسسة مواهب الخليج لتقنية نظم المعلومات**  **التاريخ 2023/01/01" ":**  **التوقيع :"Signature"** |
| **الختم "Stamp"** |  |